

## CONFERENCE PARTICIPANTS (ORGANIZERS, SPEAKERS, MODERATORS, CONTRIBUTORS):

**ARLEN Siragan Jesse**  
UCLA, Los Angeles  
[jarlen@ucla.edu](mailto:jarlen@ucla.edu)

**ASRYAN Arpine**  
Matenadaran, Erevan  
[arpineas@gmail.com](mailto:arpineas@gmail.com) ;  
[a.asryan@matenadaran.am](mailto:a.asryan@matenadaran.am)

**BONFIGLIO Emilio**  
University of Vienna  
[emilio.bonfiglio@univie.ac.at](mailto:emilio.bonfiglio@univie.ac.at)

**COULIE Bernard**  
Catholic University of Louvain  
[bernard.coulie@uclouvain.be](mailto:bernard.coulie@uclouvain.be)

**DROST-ABGARJAN Armenuhi**  
Martin-Luther-Universität, Halle-Wittenberg  
[armenuhi.drost@orientphil.uni-halle.de](mailto:armenuhi.drost@orientphil.uni-halle.de)

**FATHER VAHAN (SARKIS HOVAGIMIAN)**  
Mekhitarist Congregation, Vienna  
[vahanhov58@hotmail.com](mailto:vahanhov58@hotmail.com)

**ERCAN Ayse**  
Columbia University, New York City  
[ae2460@columbia.edu](mailto:ae2460@columbia.edu)

**EVANZIN Heinrich**  
University of Salzburg  
[heinrich.evanzin@gmail.com](mailto:heinrich.evanzin@gmail.com)

**HAMADA Karen**  
University of Tsukuba  
[hamakare@hotmail.com](mailto:hamakare@hotmail.com)

**HAMARNEH Basema**  
University of Vienna  
[basema.hamarneh@univie.ac.at](mailto:basema.hamarneh@univie.ac.at)

**HENNY Sundar**  
University of Bern  
[sundar.henny@hist.unibe.ch](mailto:sundar.henny@hist.unibe.ch)

**KINLOCH Matthew**  
Austrian Academy of Sciences, Vienna  
[matthew.kinloch@oeaw.ac.at](mailto:matthew.kinloch@oeaw.ac.at)

**KRAUSMÜLLER Dirk**  
University of Vienna  
[dirk.krausmueller@univie.ac.at](mailto:dirk.krausmueller@univie.ac.at)

**MITSIU Ekaterini**  
University of Vienna  
[ekaterini.mitsiou@univie.ac.at](mailto:ekaterini.mitsiou@univie.ac.at)

**NAKADA Kosuke**  
University of St Andrews  
[kn40@st-andrews.ac.uk](mailto:kn40@st-andrews.ac.uk)

**PREISER-KAPPELLER Johannes**  
Austrian Academy of Sciences, Vienna  
[johannes.preiser-kapeller@oeaw.ac.at](mailto:johannes.preiser-kapeller@oeaw.ac.at)

**RAPP Claudia**  
University of Vienna / Austrian Academy of Sciences  
[claudia.rapp@univie.ac.at](mailto:claudia.rapp@univie.ac.at)

**ROOSIEN Mark**  
University of Notre Dame  
[mark.r.roosien.1@nd.edu](mailto:mark.r.roosien.1@nd.edu)

**SEIBT Werner**  
Austrian Academy of Sciences, Vienna  
[werner.seibt@oeaw.ac.at](mailto:werner.seibt@oeaw.ac.at)

**SYKOPETRITOU Paraskevi**  
University of Vienna  
[paraskevi.sykopetritou@univie.ac.at](mailto:paraskevi.sykopetritou@univie.ac.at)

**THEIS Lioba**  
University of Vienna  
[lioba.theis@univie.ac.at](mailto:lioba.theis@univie.ac.at)

**VAN ELVERDINGHE Emmanuel**  
Ludwig-Maximilians-Universität, Munich  
[vanelverdinghe@evtheol.uni-muenchen.de](mailto:vanelverdinghe@evtheol.uni-muenchen.de)

**VAN LINT Theo Maarten**  
University of Oxford  
[theo.vanlint@orinst.ox.ac.uk](mailto:theo.vanlint@orinst.ox.ac.uk)

**ZAKARIAN David**  
University of Oxford  
[david.zakarian@orinst.ox.ac.uk](mailto:david.zakarian@orinst.ox.ac.uk)

# ARMENIA & BYZANTIUM WITHOUT BORDERS

## MOBILITY – INTERACTIONS – RESPONSES

20–22 April 2018, University of Vienna

Lecture Hall, Department of Byzantine and Modern Greek Studies,  
University of Vienna, Postgasse 7, S/C 1, Third Floor, Vienna, 1010

This workshop seeks to explore aspects of social and cultural mobility of persons, objects, and ideas between the Armenians and the Byzantines during the Middle Ages, by asking questions on interaction and communication through material and written sources.



*Battle of Avarayr*, Vienna, Mekhitarist Library, 189, ff. 239v–240r © H. and H. Buschhausen, *Armenische Handschriften der Mechitharisten-Congregation in Wien* (Vienna, 1981), Abb. 7.

This workshop is organized by the Wittgenstein-Prize Project 'Mobility, Microstructures and Personal Agency' of the FWF (Austrian National Research Foundation). W: <http://rapp.univie.ac.at/>  
Organizers: Dr. Emilio Bonfiglio (University of Vienna), [emilio.bonfiglio@univie.ac.at](mailto:emilio.bonfiglio@univie.ac.at) & Prof. Dr. Claudia Rapp (University of Vienna / Austrian Academy of Sciences), [claudia.rapp@univie.ac.at](mailto:claudia.rapp@univie.ac.at)  
For further information, registration, organization, and logistics, please contact Ms. Paraskevi Sykopetritou, M.A. (Coordinator, *Moving Byzantium* Project), [paraskevi.sykopetritou@univie.ac.at](mailto:paraskevi.sykopetritou@univie.ac.at)

## FRIDAY, 20 APRIL

---

### 18:00–18:10 WELCOME AND INTRODUCTION

**Emilio Bonfiglio** | University of Vienna  
**Claudia Rapp** | University of Vienna / Austrian Academy of Sciences

### 18:10–19:15 KEYNOTE LECTURE

**Moderator: Werner Seibt** | Austrian Academy of Sciences  
**Keynote speaker: Bernard Coulie** | Catholic University of Louvain  
*Armenian Translations from Greek Texts or the Inscription of the Armenian Particularism in the Byzantine Commonwealth*

### 19:15–20:15 RECEPTION

## SATURDAY, 21 APRIL

---

### 09:00–09:30 COFFEE AND REGISTRATION

### 09:30–09:40 OPENING REMARKS

**Emilio Bonfiglio** | University of Vienna  
**Claudia Rapp** | University of Vienna / Austrian Academy of Sciences

### 09:40–10:50 SESSION I: MANUSCRIPTS & COLOPHONS

**Chair: Father Vahan** | The Mekhitarist Congregation in Vienna  
**Emmanuel van Elverdinghe** | Ludwig-Maximilians-Universität, Munich  
*'The hand that wrote...': The Journey of a Colophon Formula from Greek to Armenian*

10:00–10:20 **David Zakarian** | University of Oxford  
*King Vasil's Holy Sign of War*

10:20–10:30 **Respondent: Johannes Preiser-Kapeller** | Austrian Academy of Sciences  
10:30–10:50 *Discussion*

### 10:50–11:20 COFFEE BREAK

### 11:20–12:30 SESSION II: ART HISTORY

**Chair: Basema Hamarneh** | University of Vienna  
**Arpine Asryan** | Matenadaran, Erevan  
*Byzantine-Armenian Encounters in Context: 10<sup>th</sup>–11<sup>th</sup>-c. Ornamental Sculpture of Armenian Monuments*

11:40–12:00 **Ayse Ercan** | Columbia University, New York City  
*A Prelude to the Future: St George of Mangana and its Architectural Legacy*

12:00–12:10 **Respondent: Lioba Theis** | University of Vienna  
12:10–12:30 *Discussion*

### 12:30–14:00 LUNCH FOR INVITED GUESTS

### 14:00–15:30 SESSION III: RELIGIOUS ENCOUNTERS & CONFLICTS

**Chair: Claudia Rapp** | University of Vienna / Austrian Academy of Sciences

14:00–14:20 **Kosuke Nakada** | University of St Andrews  
*The Power of Relics: A Case Study on the Religious Contacts between Byzantium and Armenia in the 10<sup>th</sup> Century*

14:20–14:40 **Jesse Siragan Arlen** | UCLA, Los Angeles  
*Gregory of Narek, Symeon the New Theologian, and the Inward Turn in Ascetic Experience*

14:40–15:00 **Karen Hamada** | University of Tsukuba  
*Old Issues in the New Regime: Revival of the Religious Controversies between Byzantines and Armenians after the Fall of the Bagratid Kingdom*

15:00–15:10 **Respondent: Armenuhi Drost-Abgarjan** | Martin-Luther-Universität, Halle-Wittenberg

15:10–15:30 *Discussion*

### 15:30–16:00 COFFEE BREAK

### 16:00–17:30 SESSION IV: SCIENTIFIC, LITURGICAL, AND PERSONAL MOBILITY

**Chair: Ekaterini Mitsiou** | University of Vienna

**Heinrich Evanzin** | University of Salzburg  
*The Enigma of the 'Macedonian'-Herb – *Μαθημαῖον* / Μαϊντανός*

16:20–16:40 **Mark Roosien** | University of Notre Dame  
*Feasting the Lord's Transfiguration in Armenian, Syriac, and Byzantine Traditions: The Travels of a Liturgical Feast from the Holy Land*

16:40–17:00 **Sundar Henny** | University of Bern  
*Armenian, Greek, and Latin Pilgrims at the Church of the Holy Sepulchre (1400–1600)*

17:00–17:10 **Respondent: Theo Maarten van Lint** | University of Oxford  
17:10–17:30 *Discussion*

### 17:30–18:00 ROUND TABLE & CONCLUDING REMARKS

**Moderator: Emilio Bonfiglio** | University of Vienna

### 19:00 DINNER FOR INVITED GUESTS

## SUNDAY, 22 APRIL

---

Excursion to the Schallaburg Castle for conference participants

### 08:30–15:00 VISIT OF THE EXHIBITION 'BYZANZ & DER WESTEN. 1000 VERGESSENE JAHRE'